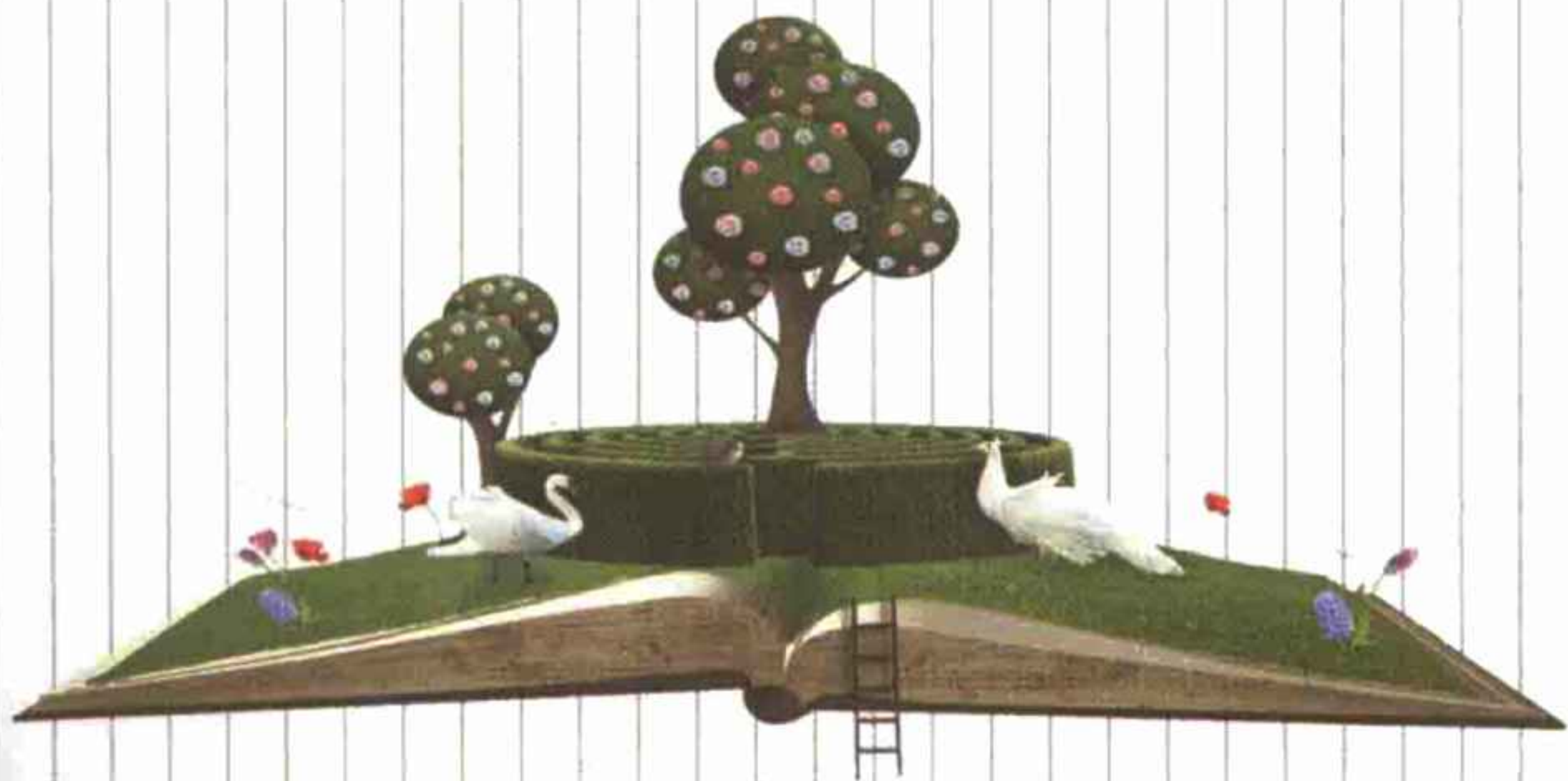




少兒文學的 閱讀之旅

細讀紐伯瑞大獎小說

◎張子樟 著



這是一本談書以及推廣文字閱讀的書。

全書一開始先淺論不同媒介與文類

的功用，再以紐伯瑞獎為主軸，

介紹適合青少年閱讀的小說作品，

最後分享作者多年來細讀作品的

閱讀心得，附錄除了詳列紐伯瑞

得獎作品所有的中譯本資料外，

還列舉數冊得獎作品的提問設計，

供推廣閱讀的老師、家長和故事

媽媽參考之用。



五南文化事業

ISBN 978-957-11-7735-9 (012)

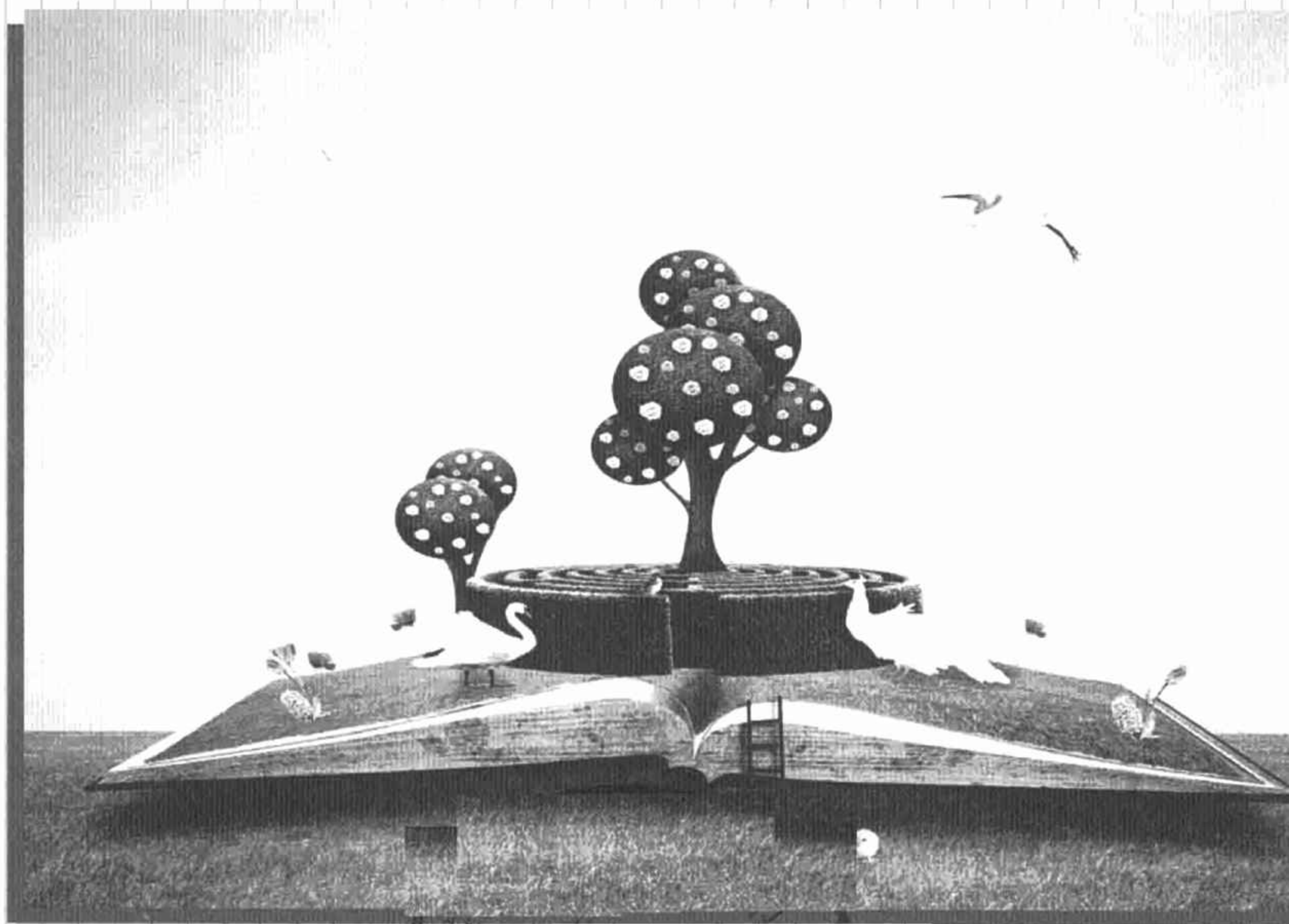


9 789571 177359

00390

RA27 現代文學賞析





◎張子樟 著

少兒文學的 閱讀之旅

細讀紐伯瑞大獎小說

五南圖書出版公司 印行

博雅文庫 072

少兒文學的閱讀之旅：細讀紐伯瑞大獎小說

作 者 張子樟(217.3)
發行人 楊榮川
總編輯 王翠華
執行主編 黃文瓊
執行編輯 吳雨潔
封面設計 童安安
內文版型 吳佳臻
出版者 五南圖書出版股份有限公司
地 址 106台北市大安區和平東路二段339號4樓
電 話 (02)2705-5066
傳 真 (02)2706-6100
劃撥帳號 01068953
戶 名 五南圖書出版股份有限公司
網 址 <http://www.wunan.com.tw>
電子郵件 wunan@wunan.com.tw
法律顧問 林勝安律師事務所 林勝安律師
出版日期 2014年9月初版一刷
定 價 新臺幣390元

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

少兒文學的閱讀之旅：細讀紐伯瑞大獎小說 / 張子樟

著. -- 初版. -- 臺北市：五南，2014.09

面；公分. -- (博雅文庫；072)

ISBN 978-957-11-7735-9 (平裝)

1. 青少年讀物 2. 推薦書目

012.3

103014512

序 文

文字書的閱讀推廣

一
這是一本談書以及推廣文字閱讀的書。

在繪本盛行的年代，倡導文字閱讀似乎有點不對勁。筆者深受繪本美麗精緻的畫面和精彩的故事所感動，認為它也是協助孩子心智成長的利器之一，但也堅持它不是課外閱讀的唯一主菜，因為隨著孩子年齡的增長，他們會發現，他們的未來閱讀空間，文字極可能大於繪本。即使在電子媒介橫行的時刻，文字依然在學習智能方面扮演不可或缺的角色。





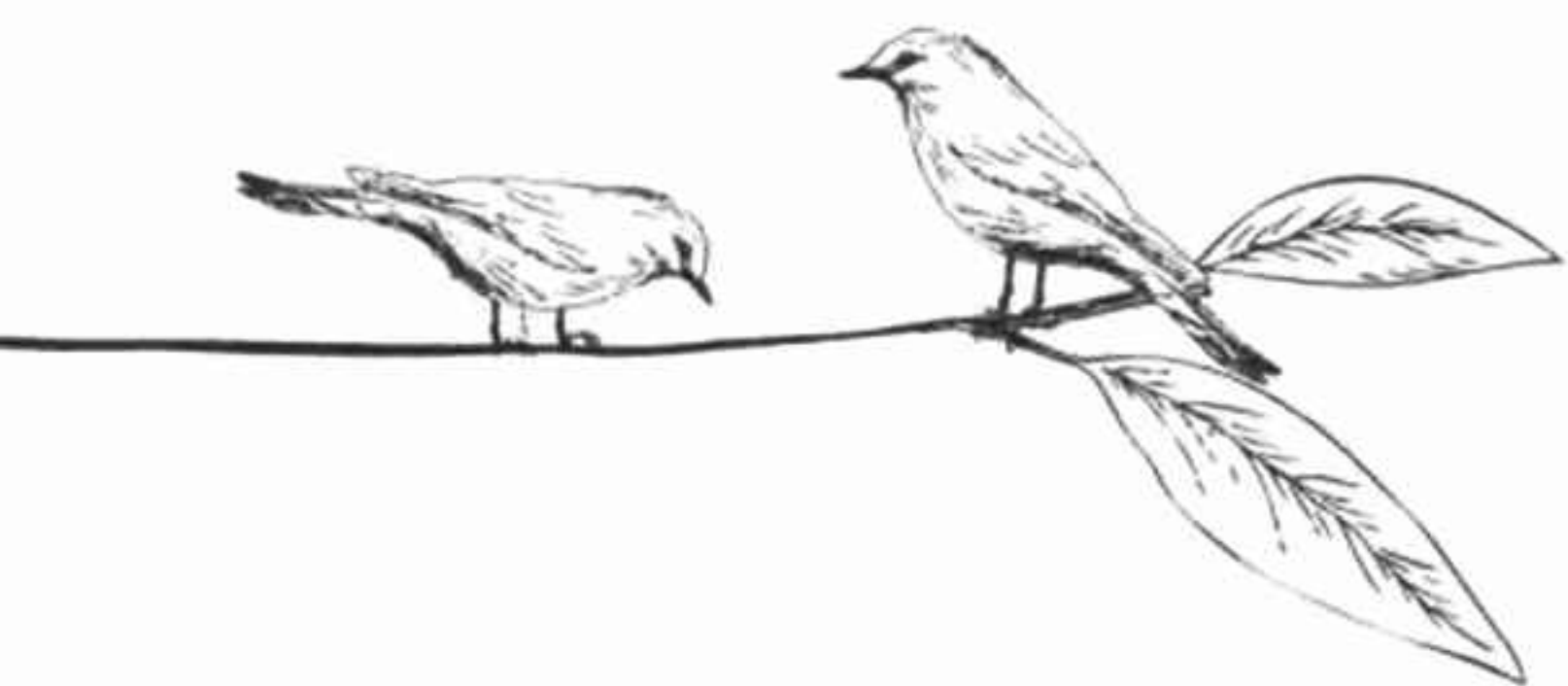
就閱讀的三大功用（「提供樂趣」、「增進了解」與「獲得資訊」）而言，文字閱讀是深受肯定的。畢竟圖像閱讀的功用有其極限，但文字閱讀的影響卻長久久，尤其深受孩子歡迎的大獎小說的功能更是無人能否定。

二

全書分爲三大部分。第一部分「圖與文」中的「閱讀的變遷」先淺論不同媒介與文類的功用，再詳述繪本在臺灣的發展變遷及應用現況，仔細討論青少年讀者的閱讀行爲，並把推廣文字閱讀列爲希望工程之一，企盼能激起社會的注意與關心。

「閱讀的空間」的重心在於介紹適合青少年閱讀的作品，包括冒險文學、奇幻文學等，並談到如何幫少年小說與經典小說架橋。

「兒童兒童」先回顧中世紀以來兒童地位的變遷，列舉



名著中的兒童生活後，我們訝然發覺，西方世界第一位認真倡導兒童讀物的人是生活在十八世紀的紐伯瑞。

三

就量而言，目前在華文世界出版譯本最多的大獎小說，紐伯瑞得獎小說居冠。它的繁簡譯文遠遠超過其他國家作品，因此，第二部分「大獎小說的過去、現在與未來」均在詳論這項獎項作品的內容，其中「閱讀後的反思」則以細讀深思的心態來檢討這項獎項的得失。

第三部分「少兒小說閱讀心得的分享」則是多年來筆者大量細讀作品的閱讀心得，其中約三分之一已融入正文外，另外三十冊作品則單獨成文，作為筆者的一種閱讀角度（亦即海明威冰山理論中的八分之一），再加上其他大獎作品的導讀十七篇。



四

提問的設計是筆者力推文字閱讀時與學子討論的一種方式。本書在「少兒小說如何提問示範」列舉數冊得獎作品的提問，以便讀者參考之用。爲了方便讀者查閱，附錄詳列紐伯瑞得獎作品至二〇一三年所有以及二〇一四年的部分中譯本資料。

推廣文字閱讀既費力費時又繁瑣不討好，但趣味無窮。一想到可以提升無數未來主人翁的學習能力，所有的辛勞都置之於度外了。希望這本書能幫熱心的老師、家長和故事媽媽一點小忙。



目錄

《01 圖與文》

一· 閱讀的變遷 002

(一) 狹義與廣義的閱讀 002

(二) 圖像與文字孰重孰輕——中文文本繪本化的回顧 006

(三) 圖像與文字——繪本教學功能的省思 014

(四) 作者、文本與讀者——從少年小說談青少年讀者的閱讀行為 021

二· 閱讀的空間 037

(一) 異國情調與本土風味——冒險文學的點點滴滴 037

(二) 出神入化的幻想世界——認識奇幻文學 044

(三) 擺盪於現實與幻想之間——十二到十五歲青少年適讀的好書 060

(四) 閱讀的架橋——談少年小說與經典作品的結合教學 067



三. 兒童兒童 071

- (一) 兒童歷史的研究 071
- (二) 名著中的兒童 076

【02 大獎小說的過去、現在與未來】

一. 紐伯瑞獎的由來 084

- (一) 誰是紐伯瑞 084
- (二) 紐伯瑞獎的創立與其規章 087
- (三) 獎項的多元性 089

二. 關於紐伯瑞獎作品的種種 092

- (一) 啓蒙與成長 092
- (二) 訴求對象的設定 095
- (三) 角色性別的變化 096
- (四) 多元文化的闡揚 097

三. 如何寫實

106

(一) 海上的凝視

106

(二) 大屠殺的故事

108

(三) 族群悲歌

110

(四) 霸凌世界的縮影

113

(五) 生命中的痛

117

(六) 姊妹情結

120

(七) 冒險故事

121

(八) 苦兒尋親記

126

四. 如何幻想

129

(一) 少年小說童話化

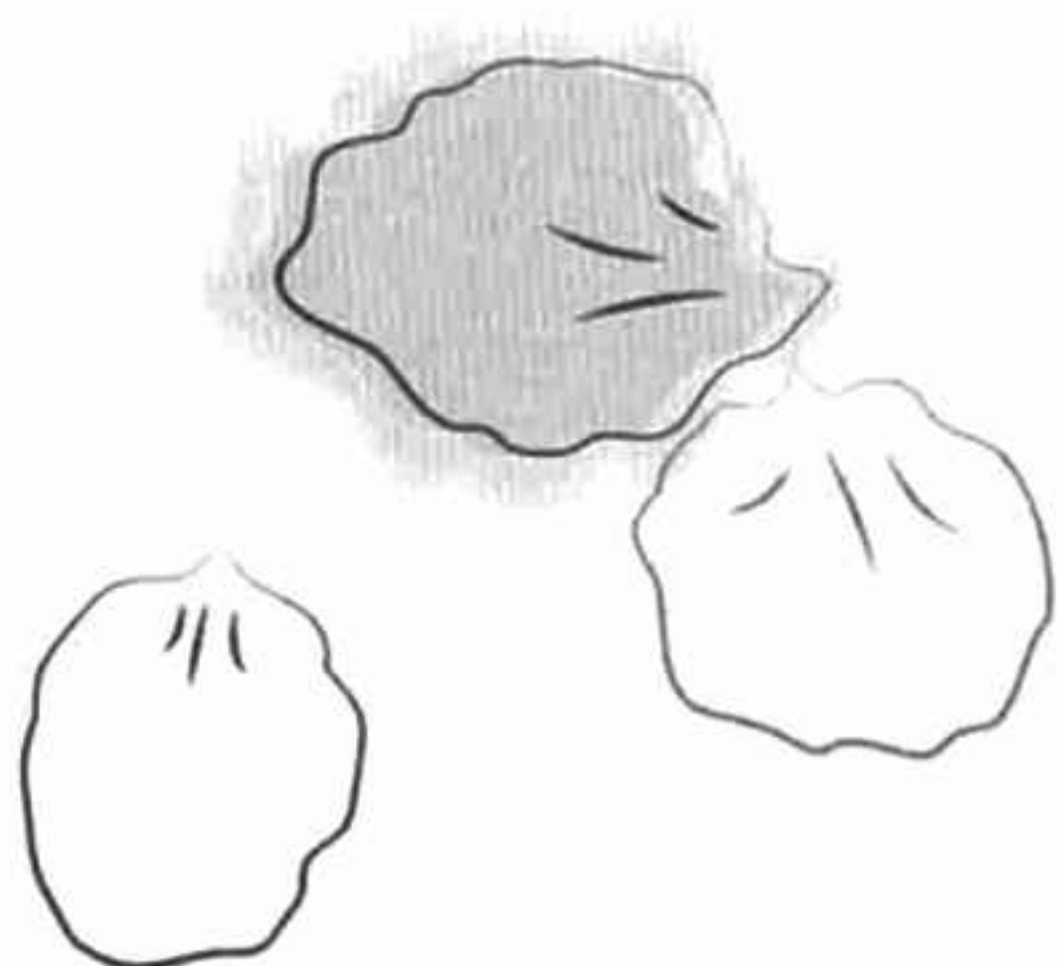
129

(二) 未來科技的震撼——複製人

132

(三) 烏托邦的黑暗底層

135





五、閱讀後的反思 149

(一) 幾個問題 151

1. 故事類型的欠缺 151

2. 媒介的結合 153

3. 技巧的演示 156

(二) 「家」與「愛」的嚮往 158

(四) 怪誕 139

(五) 魔幻寫實 141

(六) 民間傳說 144

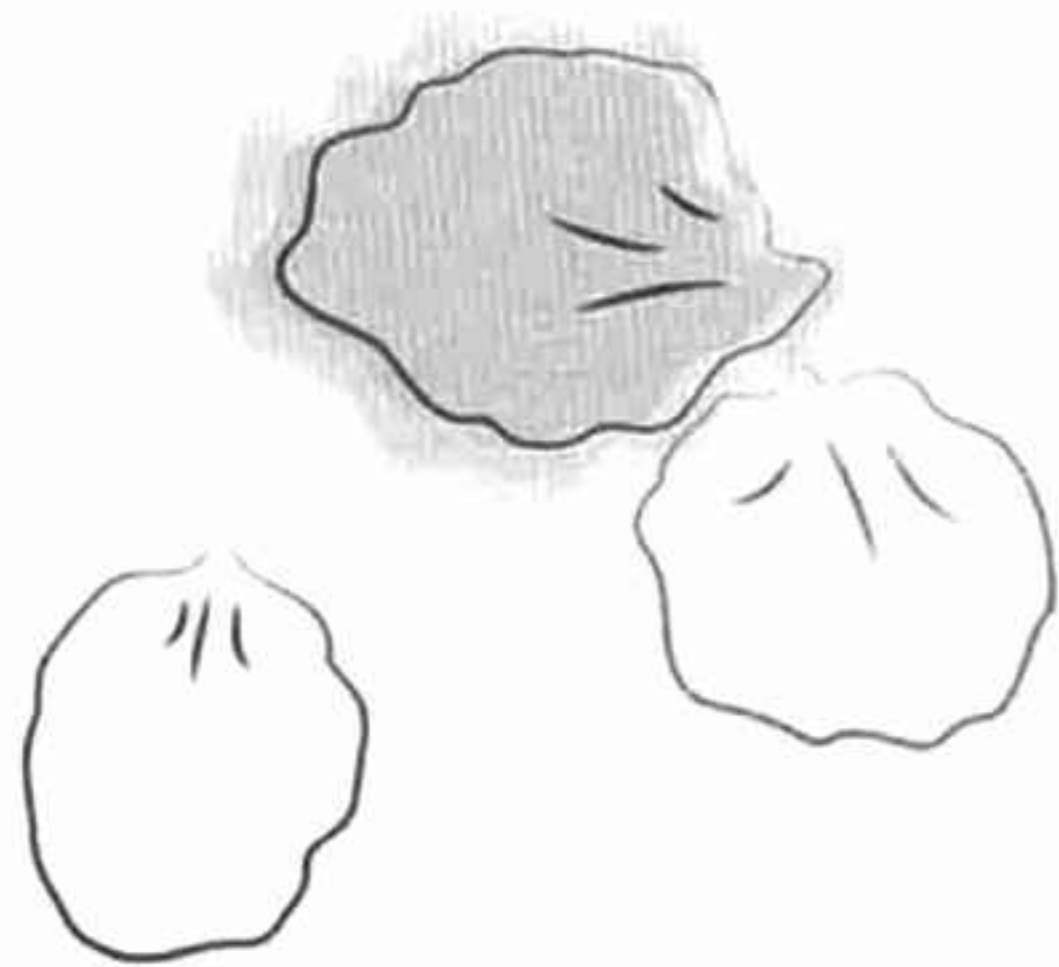
【03 少兒小說閱讀心得的分享】

1. 生命樂章的微光——《閃亮，閃亮》 164

2. 尋找「神奇力量」——《樂琦的神奇力量》 167

3. 天堂傳奇——《幸運小銅板》 170

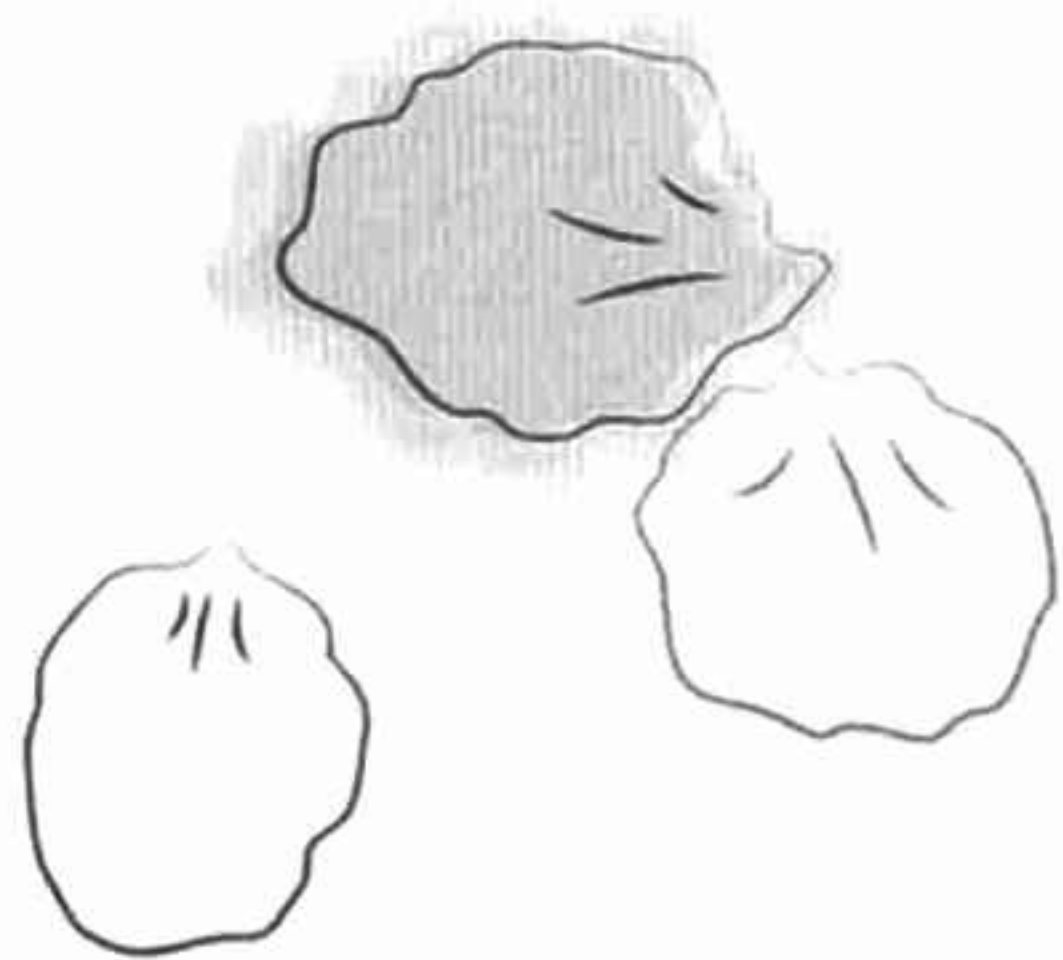
4. 家的召喚與嚮往——《海蒂的天空》 173
5. 外現與內鑠——《少女蘇菲的航海故事》 176
6. 大時代的小故事——《星期三戰爭》 179
7. 清新淡雅的溫馨小品——《費茂大街26號》 183
8. 海上女兒——《一名女水手的自白》 187
9. 面對真「相」——《一個愛的故事》 189
10. 親密的戰爭——《屋頂上的小孩》 191
11. 偏私與歧視——《黑色棉花田》 193
12. 特立不群——《我那特異的奶奶》 195
13. 親情與大地的呼喚——《風兒不要來》 198
14. 尋母記——《印地安人的麂皮靴》 201
15. 歷史傷口——《樓上的房間》 203
16. 失敗的父親——《陌生爸爸》 205
17. 飛龍在天——《龍翼》 207
18. 悲喜交加的啓蒙儀式——《亞當舅舅》 210
19. 解構「魯賓遜神話」——《海狸的記號》 213





20. 人格能擔保什麼——《出事的那一天》 217
21. 關入籠內或放生野外？——《淘氣小浣熊》 221
22. 風格的變遷與主題的再現——《超越時空找到我》 224
23. 歧視與欺辱——《再見木瓜樹》 227
24. 「造神」運動的反思——《打斷史達林的鼻子》 230
25. 荒野的呼喚——《辛可提島的迷霧》 233
26. 人鴿之間——《花頸鴿》 237
27. 特殊的時空 特殊的議題——《小鳥凱瑟琳》 241
28. 小鎮風波——簡介《瘋婆子》 245
29. 小鎮之夏——《曼菲鎮的月光》 248
30. 追尋親情的烏托邦——《記憶傳承人》四部曲 251
31. 再造夢幻童話國度——《神偷》 256
32. 探索人生三人行——《齒輪之心》 260
33. 生命之歌——《狒狒王》 264
34. 遠古的呼喚——《鯨騎士》 268

35. 小蝦米 VS. 大鯨魚——《布利巴夏：吉普賽之王》 271
36. 奇幻構築的真實世界——《魔術師的大象》 275
37. 怪誕駭人與誇張幽默——《瑪蒂達》 281
38. 好書好在哪裡？——《玩具歷險記》 284
39. 眾聲喧譁——《海島人的贖金》 288
40. 廣義的「看」與「被看」——《誰偷了維梅爾》 293
41. 圖文並用的說書人——《奇光下的祕密》 296
42. 在不同空間探索的女孩——《向光前行》 300
43. 溫馨、清新與幽默——《夏天的故事》 304
44. 作者如何召喚讀者——《基夫大戰鬥牛犬》 307
45. 「時間之舞」舞出的心聲——《看不見的訪客》 311
46. 想像力的極致——《火車頭大旅行》 314
47. 沉淪者的告白——問題少年小說《嗑藥》 317





【04 附錄】

一· 少兒小說如何提問示範 322

(一) 如何設計「提問」 322

(二) 提問示範 323

1. 《記憶傳承人》 323

2. 《小殺手》 328

3. 《海狸的記號》 333

4. 《一名女水手的自白》 338

5. 《洞》 343

6. 《蠍子之家》 348

二· 紐伯瑞獎得獎作品中譯本出版現況 (含簡體字版)



圖與文

